

MUNICIPIUL CRAIOVA
CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI CRAIOVA

HOTĂRÂREA NR.274

privind aprobarea contractului de concesiune având ca obiect terenul aferent Stației de Captare Izvarna, situat în intravilanul orașului Tismana, în vederea derulării Proiectului „Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județul Dolj”

Consiliul Local al Municipiului Craiova, întrunit în ședința ordinară din data de 28.06.2018;

Având în vedere rapoartele nr.94753/2018 al Direcției Patrimoniu și nr.94859/2018 al Direcției Juridice, Asistență de Specialitate și Contencios Administrativ prin care se propune aprobarea contractului de concesiune având ca obiect terenul aferent Stației de Captare Izvarna, situat în intravilanul orașului Tismana, în vederea derulării Proiectului „Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din județul Dolj” și rapoartele nr.277/2018 al Comisiei Servicii Publice, Liberă Inițiativă și Relații Internaționale, nr.284/2018 al Comisiei pentru Învățământ, Cultură, Sănătate, Culte, Tineret și Sport, nr.286/2018 al Comisiei de Urbanism, Protecția Mediului și Conservarea Monumentelor, nr.290/2018 al Comisiei Juridică, Administrație Publică și Drepturi Cetățenești și nr.292/2018 al Comisiei Buget Finanțe, Studii, Prognoze și Administrarea domeniului;

În conformitate cu prevederile titlului VI-Proprietatea Publică, art.858-873, art.1315 Cod Civil, art.220 și art.226 din Legea nr.207/2015 privind Codul de Procedură Fiscală, modificată, Legii nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr.7/1996, republicată, privind cadastrul și publicitatea imobiliară, Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică, aprobată prin Legea nr. 22/2007;

În temeiul art.36 alin.2 lit.c, art.45 alin.3, art.61 alin.2 și art.115 alin.1 lit.b din Legea nr.215/2001, republicată, privind administrația publică locală;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1. Se aprobă contractul de concesiune având ca obiect terenul în suprafață de 81.675 mp., aferent Stației de Captare Izvarna, situat în intravilanul orașului Tismana, înscris în cartea funciară nr.37179, CF nr.37175, CF nr.37178, în vederea derulării Proiectului „Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a

infrastructurii de apă și apă uzată din județul Dolj, în perioada 2014-2020”, prevăzut în anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. Se împuternicește Primarul Municipiului Craiova să semneze contractul de concesiune prevăzut la art.1 din prezenta hotărâre.

Art.3. Primarul Municipiului Craiova, prin aparatul de specialitate: Serviciul Administrație Publică Locală, Direcția Patrimoniu și Primăria Orașului Tismana vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,

Dorel VOICU

**CONTRASEMNEZĂ,
SECRETAR,**

Nicoleta MIULESCU

**PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ,
Dorel VOICU**

CONTRACT DE CONCESIUNE

Nr. /

În baza Legii nr.50/1991, republicată, privind autorizarea executării lucrărilor de construcții, cu modificările și completările ulterioare, a titlului VI – Proprietatea Publică, art.858-873 Cod Civil, a art.1315 Cod civil , a dispozițiilor art. 61 alin.2 și art. 62 alin. 1 din Legea 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, precum și a art.220 și art.226 din Legea 207/2015 privind Codul de Procedură Fiscală, modificată, coroborate cu Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare, Legii nr.7/1996, republicată, privind cadastrul și publicitatea imobiliară.

În temeiul Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 54/2006 privind regimul contractelor de concesiune de bunuri proprietate publică, aprobată prin Legea nr. 22/2007, al Hotărârii Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 182 din 26.04.2018 de aprobare a concesiunii al HCL al Orașului Tismana nr.32/2018 de aprobare a concesiunii, părțile au convenit încheierea prezentului contract privind concesiunea terenului în suprafață de 81.675 mp, aferent Stației de Captare Izvarna situat în intravilanul orașului Tismana înscris în cartea funciară nr.37179,CF. nr.37175,CF nr.37178 , în vederea derulării Proiectului-Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din jud. Dolj, în perioada 2014-2020.

**Cap.I
PĂRȚILE CONTRACTANTE**

Art.1 Prezentul contract de concesiune se încheie între:

**ORAȘUL TISMANA prin CONSILIUL LOCAL AL ORAȘULUI TISMANA
cu sediul în Localitatea Tismana, str. Tismana , nr.116, jud. Gorj,
cod fiscal : 4956189, reprezentată prin Primar, dl. Marian Slivilescu în calitate
de concedent, pe de alta parte,**

**și
MUNICIPIUL CRAIOVA prin CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI**

CRAIOVA, cu sediul în Craiova, str. A.I. Cuza, nr.7, județul Dolj, cod fiscal 4417214 reprezentată prin Primar, dl. MIHAIL GENOIU, în calitate de concesionar, pe de o parte,
la data de, la sediul concedentului din orașul Tismana, str. Tismana, nr.116,jud. Gorj

Cap.II

OBIECTUL CONTRACTULUI

Art.2 - (1) Obiectul contractului îl constituie concesionarea terenului în suprafață de 81.675 mp, aferent Stației de Captare Izvarna situat în intravilanul orașului Tismana înscris în cartea funciară nr.37179,CF. Nr37175,CF nr.37178 , în vederea derulării Proiectului-Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din jud. Dolj, în perioada 2014-2020. și identificat conform cărților funciare anexate la prezentul contract.

(2) Obiectivele concedentului sunt:

a) exploatarea eficientă, în regim de continuitate, a terenului concesionat aferent Stației de Captare Izvarna

Cap. III

DURATA CONTRACTULUI

Art.3 (1) Durata concesiunii este de 16 ani, începând cu data de până la

(2) Contractul de concesiune poate fi prelungit pentru o perioadă egală cu cel mult jumătate din durata sa inițială, cu acordul părților prin act adițional.

(3) La data încetării contractului din orice motive, părțile, de comun acord vor conveni modalitatea în care concesionarul va utiliza în continuare suprafața de teren aferentă Stației de Captare Izvarna. În lipsa unui acord comun, divergențele aparute vor fi soluționate de către instanța de judecată de la sediul concedentului.

Cap. IV

NATURA JURIDICA A BUNURILOR

Art. 4 Orașul Tismana își păstrează dreptul de proprietate publică exclusivă asupra terenului ce face obiectul concesiunii.

Art. 5 Asupra construcțiilor realizate pe terenul aferent Stației de Captare Izvarna ca efect al concesiunii , părțile convin următoarele:

- Concesionarul își menține dreptul de proprietate publică exclusivă asupra Stației de Captare Izvarna și dreptul de valorificare a acesteia conform destinației și condițiilor prezentului contract.

- Concesionarul are dreptul de a pune la dispoziția Companiei de Apă „Oltenia”SA Craiova terenul ce face obiectul prezentului contract în vederea derulării Proiectului-Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din jud. Dolj, în perioada 2014-2020.

Art. 6. În derularea contractului de concesiune, concesionarul va utiliza următoarele categorii de bunuri:

a) bunurile de retur: bunurile care au făcut obiectul concesiunii, ce revin de plin drept, gratuit concedentului la încetarea contractului de concesiune.

1.În derularea contractului de concesiune, bunul preluat de concesionar îl reprezintă terenul în suprafață de 81.675 mp, aferent Stației de Captare Izvarna situat în intravilanul orașului Tismana înscris în cartea funciară nr.37179,CF. Nr37175,CF nr.37178

2. Predarea – primirea terenului se face pe baza procesului -verbal anexat la acest contract.

b) Bunurile proprii: bunuri care au aparținut concesionarului și au fost utilizate de către acesta pe durata concesiunii și care, la încetarea contractului, rămân în proprietatea concesionarului.

Bunurile proprii, care aparțin concesionarului rămân în proprietatea concesionarului, acesta putând dispune de ele prin vânzare către cei interesați.

Cap.V

REDEVENȚA. GARANȚIA. TERMENE DE PLATĂ

Art.7 – (1) Redevența terenului concesionat în suprafață de 81.675 mp., aflat în proprietatea publică a orașului Tismana și pe care se află amplasată Stația de Captare și Pompare a apei utilizată pentru alimentarea cu apă a municipiului Craiova, va fi achitata după cum urmează :

- pentru luna în curs cuantumul redevenței este de 59600,25 lei/lună (echivalent a 12893,51 euro/lună) conform HCLM Craiova nr.260/31.05.2018 , având în vedere cursul de schimb euro afișat de B.N.R și având în vedere la data întocmirii raportului de evaluare nr.568/23.05.2018. Redevența va fi calculată conform perioadei ramase de la data semnării contractului.

- începând cu lunile următoare cuantumul redevenței de 59600,25 lei/lună , reprezentând echivalentul a 12893,51 euro/lună , va fi actualizat și achitat la nivelul cursului de schimb al euro afișat de către B.N.R , valabil la data plății.

(2) Redevența stabilită, reprezentând prețul concesiunii, se va achita de concesionar lunar pînă la data de 10 a lunii în curs pentru luna anterioară.

(3)Plata redevenței se face prin virament în contul orașului Tismana numărul RO43TREZ33621A300530XXXX deschis la Trezoreria Tg Jiu sau prin casieria Primăriei orașului Tismana Cod de înregistrare fiscală 4956189.

(4) Pentru depășirea termenelor de plată a redevenței prevăzute la alin. (1) și (2),

concesionarul va plăti majorări de întârziere de 1% din cuantumul redevenței neachitate la termen, calculate pentru fiecare lună sau fracțiune de lună, începând cu ziua următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorată. În cazul în care actele normative referitoare la majorările de întârziere se vor modifica, acestea se vor aplica de drept prezentului contract de concesiune. Se consideră întârziere la plata redevenței depășirea termenului scadent expres prevăzut în contractul de concesiune.

(5) Redevența datorată de concesionar se va recalcula ori de câte ori se vor constata erori de calcul sau modificări ale suprafeței obiectului concesiunii.

Cap.VI

DREPTURILE PĂRȚILOR

DREPTURILE CONCEDENTULUI

Art.8 - (1) Concedentul are dreptul să inspecteze terenul concesionat, precum și modul în care este satisfăcut interesul public prin realizarea obiectului concesiunii.

Verificarea prevăzută la alin (1) se efectuează numai cu notificarea prealabilă a concesionarului și în condițiile stabilite în contractul de concesiune.

(2) Concedentul are dreptul să modifice în mod unilateral partea reglementară a contractului de concesiune, din motive excepționale în condițiile în care interesul național sau local o impune. În această situație, concedentul va notifica de îndată intenția de a denunța unilateral contractul de concesiune și va face mențiune cu privire la motivele ce au determinat această măsură. Partile vor stabili cuantumul despăgubirilor datorate concesionarului și modul de plată a acestora. În caz de dezacord, acestea se stabilesc de către instanța în a cărei rază teritorială se afla sediul concedentului, dacă partile nu stabilesc altfel.

DREPTURILE CONCESIONARULUI

Art.9 - (1) Concesionarul are dreptul de a exploata, în mod direct, pe riscul și pe răspunderea sa, terenul ce face obiectul prezentului contract de concesiune.

(2) Concesionarul are dreptul să solicite în condițiile legii, de la Primăria Tismana avizele și acordurile necesare exploatarea investiției, amplasată pe terenul concesionat.

(3) Concesionarul are dreptul de a folosi și de a culege fructele bunului care face obiectul concesiunii

Cap.VII

OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

OBLIGAȚIILE CONCEDENTULUI

Art.10 (1) Concedentul este obligat să predea concesionarului bunul concesionat, pe bază de proces-verbal de predare-primire.

(2) Concedentul este obligat să nu îl tulbure pe concesionar în exercițiul drepturilor rezultate din prezentul contract de concesiune.

(3) Concedentul este obligat să notifice concesionarului apariția oricăror împrejurări de natură să aducă atingere drepturilor concesionarului în măsura în care aceste situații depind în tot sau în parte de voința sa și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii prezentului contract de concesiune.

(4) Concedentul garantează pe concesionar că bunul concesionat nu este grevat de sarcini;

OBLIGAȚIILE CONCESIONARULUI

Art.11 (1) Concesionarul este obligat să asigure exploatarea eficientă în regim de continuitate și de permanență a terenului ce face obiectul concesiunii, potrivit obiectivelor stabilite de către concedent.

(2) Concesionarul este obligat să plătească redevența la termenele prevăzute în contract, în cuantumul comunicat de concedent, iar în caz de întârziere să achite și majorările de întârziere calculate conform art. 7 alin.(4) din prezentul contract de concesiune.

(3) Concesionarul este obligat să respecte condițiile impuse de natura bunului concesionat privind siguranța în exploatare și protecția mediului, începând cu data preluării bunului până la încetarea contractului de concesiune. Concesionarul are obligația de a obține, pe cheltuiala sa, toate acordurile și avizele impuse de legislația mediului.

(4) Concesionarul este obligat să noteze contractul de concesiune în Cartea Funciară. După îndeplinirea operațiilor de publicitate imobiliară un exemplar al documentației va fi transmis către Primăria orașului Tismana.

(5) La încetarea / rezilierea, din orice cauză, a contractului de concesiune terenul dat în concesiune sau după caz bunurile destinate ori rezultate din realizarea concesiunii trebuie să fie predate concedentului.

(6) Concesionarul este obligat să comunice concedentului orice modificare privind datele sale de identificare, precum și alte elemente care au apărut pe parcursul derulării contractului de concesiune și au legătură cu acesta.

(7) Drepturile concesionarului născute prin prezentul contract pot face obiectul concesiunii către Compania de Apă „Oltenia” SA Craiova în vederea derulării Proiectului-Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din jud. Dolj, în perioada 2014-2020

(8) Concesionarul are obligația să restituie concedentului, în deplină proprietate, bunurile de retur, libere de orice sarcini.

Capitolul VIII

MODIFICAREA CONTRACTULUI

Art. 12 Prezentul contract de concesiune se poate modifica numai cu acordul părților, prin act adițional.

Cap. IX

ÎNCETAREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE

Art.13 - Prezentul contract de concesiune **încetează** în următoarele situații:

(1) la expirarea duratei prevăzută în contractul de concesiune. În cazul prelungirii contractului de concesiune, acesta se derulează în condițiile stabilite inițial.

(2) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către concedent, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina acestuia. În situația prevăzută, concedentul va notifica de îndată intenția de a denunța unilateral contractul de concesiune și va face mențiuni cu privire la motivele ce au determinat aceasta măsură.

(3) la dispariția, dintr-o cauza de forță majoră, a bunului concesionat sau în cazul imposibilității obiective a concesionarului de a-l exploata, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;

(4) în cazul imposibilității de orice natură a concesionarului, de realizare a Proiectului-Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din jud. Dolj, în perioada 2014-2020

(5) prin acordul comun al părților.

(6) în cazul intervenției unei situații de forță majoră sau caz fortuit.

Cap. X

REZILIEREA CONTRACTULUI DE CONCESIUNE

Art.14 - Contractul de concesiune se reziliază în următoarele situații:

(1) Neplata a două rate consecutive din redevența duce la rezilierea unilaterală a contractului de concesiune din inițiativa concedentului, cu pierderea garanției. Rezilierea va opera de plin drept, fără somație sau îndeplinirea altor formalități judiciare și fără intervenția instanțelor judecătorești, cu o notificare transmisă concesionarului cu de 30 zile calendaristice înainte.

(2) când se constată că nu au fost respectate obligațiile contractuale de către concesionar, prin reziliere de către concedent, cu plata unei despăgubiri în sarcina concesionarului;

(3) când se constată că nu au fost respectate obligațiile contractuale de către concedent, prin reziliere de către concesionar, cu plata unei despăgubiri în sarcina concedentului;

Cap.XI PACTUL DE PREFERINȚĂ

Art. 15. (1) Concesionarul se obligă să acorde un drept de preferință Companiei de Apă „Oltenia”SA Craiova vederea derulării Proiectului-Asistență Tehnică pentru Pregătirea Aplicației de Finanțare și a Documentațiilor de Atribuire pentru proiectul regional de dezvoltare a infrastructurii de apă și apă uzată din jud. Dolj, în perioada 2014-2020

Cap XII RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

Art. 16 Nerespectarea de către părțile contractante a obligațiilor cuprinse în prezentul contract de concesiune sau executarea necorespunzătoare a acestora atrage răspunderea contractuală a părții în culpă.

Cap.XIII LITIGII

Art.17 (1) Litigiile, controversile și pretențiile care se vor naște din prezentul contract de concesiune sau în legătură cu el vor fi soluționate pe cale amiabilă.

(2) În caz contrar, soluționarea litigiilor de orice fel ce decurg din executarea prezentului contract de concesiune se soluționează potrivit Legii contenciosului administrativ nr.554/2004, cu modificările ulterioare. Acțiunea se introduce la secția de contencios administrativ a Tribunalului în a cărei jurisdicție se află sediul concedentului.

Cap.XIV CLAUZE SPECIALE

Art. 18 (1) La încetarea / rezilierea din orice cauză a contractului de concesiune, bunurile ce au fost utilizate de concesionar în derularea concesiunii vor fi repartizate astfel:

a) bunuri de retur, revin de plin drept, gratuit și liber de orice sarcini concedentului;

b) bunuri proprii care au aparținut concesionarului rămân în proprietatea acestuia.

(2) La încetarea / rezilierea din orice cauză a prezentului contract de concesiune, Stația de Captare și Pompare a apei utilizată pentru alimentarea cu apă a municipiului Craiova rămâne în proprietatea exclusivă a concedentului, în mod gratuit.

(3) Pe durata concesiunii este interzisă schimbarea destinației activității pentru care s-a încheiat contractul fără avizul scris al concedentului.

(4) Redevența stabilită prin contractul de concesiune precum și majorările de întârziere stabilite conform legislației în vigoare, constituie creanță bugetară certă,

lichidă și exigibilă provenită dintr-un raport juridic contractual, iar în cazul neachitării acestora la termenele stabilite la art.7 alin.(2) și (3) coroborat cu art. 14 alin.(1) din prezentul contract de concesiune, acestea devin titlu executoriu care se transmit în vederea executării silite a concesionarului în condițiile prevăzute de Lg. Nr.207/2015 privind Codul de procedură fiscală, cu modificările și completările ulterioare.

(5) Dispozițiile prezentului contract de concesiune se completează cu prevederile Noului Cod Civil, cu reglementările legale în vigoare referitoare la concesiuni și cu reglementările fiscale în materie.

Art. 19 (1) Introducerea de clauze contractuale speciale, modificarea sau adaptarea prevederilor contractului de concesiune se poate face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante și aprobat prin Hotărâre a Consiliului Local al municipiului Craiova și al Consiliului Local al orașului Tismana.

Cap.XV FORȚA MAJORĂ ȘI CAZUL FORTUIT

Art. 20 Prin forță majoră se înțelege o împrejurare externă cu caracter excepțional, fără relație cu lucrul care a provocat dauna sau cu însușirile sale naturale, absolut invincibilă și absolut imprezvizibilă intervenită după încheierea prezentului contract, de natură a împiedica executarea în tot sau în parte a acestuia.

Art. 21 Forța majoră exonerează de răspundere partea care o invocă în condițiile legii, cu obligația de a notifica în scris celeilalte părți producerea evenimentului, în termen de 15 zile de la apariția acestuia. Lipsa notificării evenimentului decade partea care invocă forța majoră din dreptul de a fi exonerată de răspundere.

Art. 22 În cazul în care evenimentul sau împrejurările care conduc la suspendarea executării prezentului contract se prelungesc pe o perioadă mai mare de 6 luni, oricare dintre părți poate cere rezoluțiunea contractului, fără somație și punere în întârziere și fără a se putea pretinde daune interese.

Art. 23 Sunt considerate ca forță majoră în sensul art. 21 împrejurări ca: război, revoluție, cutremur, embargou, etc.

Art. 24 Prin cazul fortuit se înțeleg acele împrejurări care au intervenit și au condus la producerea prejudiciului, care nu implică vinovăția paznicului juridic, dar care nu intrunesc caracteristicile forței majore.

Cap. XVI LEGEA APLICABILĂ. CORESPONDENȚĂ ȘI NOTIFICĂRI

Art.25 Prezentul contract este guvernat de legea română

Art. 26. Orice notificare comunicată de oricare dintre părți în baza prezentului contract, va fi considerată valabilă dacă a fost făcută în scris, semnată și certificată de reprezentantul legal și trimisă celeilalte părți cu confirmare de primire, la adresele

consemnate în Capitolul I al prezentului contract de concesiune.

Art. 27 Prezentul contract de concesiune este asimilat actului administrativ conform Legii 554/2004 privind contenciosul administrativ cu modificările și completările ulterioare.

Cap. XVII DISPOZIȚII FINALE

Art.28 Prezentul contract a fost încheiat în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

Art.29 Anexele 1 –4 fac parte integrantă din prezentul contract de concesiune și sunt identificate ca:

Anexa nr.1- -Hotărârea Consiliului Local al Orașului Tismana nr. 32/2018

Anexa nr.2- Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 493/2017

Anexa nr.2 -Hotărârea Consiliului Local al Municipiului Craiova nr. 182/2018

Anexa nr.4 – Cărți funciare: CF nr. 37179, CF nr. 37175, CF nr. 37178.

CONCESIONAR

**MUNICIPIUL CRAIOVA
PRIMAR,
MIHAIL GENOIU**

CONCEDENT ,

**ORAȘUL TISMANA
PRIMAR,
Marian Slivilescu**

Vizat

Control Financiar Preventiv

Direcția Patrimoniu,

Șef Serviciu Patrimoniu,

